

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 149



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

sextiofjärde årgången

27 april 2021

### Innehållsförteckning

#### II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Europeiska kommissionen

2021/C 149/01	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/84/EG om bestämmelser om sommartid – Tidsplan för sommartiden .....	1
---------------	---	---

#### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Europeiska kommissionen

2021/C 149/02	Eurons växelkurs — 26 april 2021 .....	2
---------------	--	---

##### Europeiska datatillsynsmannen

2021/C 149/03	Sammanfattning av Europeiska datatillsynsmannens yttrande om förslaget till en rättsakt om digitala tjänster ( <i>Den fullständiga texten till detta yttrande finns på engelska, franska och tyska på Europeiska datatillsynsmannens webbplats <a href="http://www.edps.europa.eu">www.edps.europa.eu</a></i> ) .....	3
---------------	---	---

#### V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

##### Europeiska kommissionen

2021/C 149/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	8
---------------	---	---

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

2021/C 149/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10170 — Shell/NXK) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	10
---------------	--	----

#### ÖVRIGA AKTER

##### **Europeiska kommissionen**

2021/C 149/06	Offentliggörande av en ansökan om registrering av ett namn i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel .....	11
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN

**i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/84/EG om bestämmelser om  
sommartid****Tidsplan för sommartiden**

(2021/C 149/01)

För åren 2022–2026 ska sommartid gälla under följande perioder med början kl. 1.00 UTC – samordnad universaltid:

- År 2022: söndagen den 27 mars–söndagen den 30 oktober.
  - År 2023: söndagen den 26 mars–söndagen den 29 oktober.
  - År 2024: söndagen den 31 mars–söndagen den 27 oktober.
  - År 2025: söndagen den 30 mars–söndagen den 26 oktober.
  - År 2026: söndagen den 29 mars–söndagen den 25 oktober.
-

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

26 april 2021

(2021/C 149/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2085	CAD	kanadensisk dollar	1,5030
JPY	japansk yen	130,54	HKD	Hongkongdollar	9,3777
DKK	dansk krona	7,4362	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6727
GBP	pund sterling	0,86975	SGD	singaporiensk dollar	1,6027
SEK	svensk krona	10,1308	KRW	sydkoreansk won	1 343,56
CHF	schweizisk franc	1,1067	ZAR	sydafrikansk rand	17,2441
ISK	isländsk krona	151,00	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,8379
NOK	norsk krona	10,0358	HRK	kroatisk kuna	7,5652
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	17 502,08
CZK	tjeckisk koruna	25,807	MYR	malaysisk ringgit	4,9524
HUF	ungersk forint	363,30	PHP	filippinsk peso	58,433
PLN	polsk zloty	4,5571	RUB	rysk rubel	90,5838
RON	rumänsk leu	4,9233	THB	thailändsk baht	37,995
TRY	turkisk lira	10,0428	BRL	brasiliansk real	6,5895
AUD	australisk dollar	1,5518	MXN	mexikansk peso	23,9814
			INR	indisk rupie	90,3780

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

# EUROPEISKA DATATILLSYNSMANNEN

## Sammanfattning av Europeiska datatillsynsmannens yttrande om förslaget till en rättsakt om digitala tjänster

(Den fullständiga texten till detta yttrande finns på engelska, franska och tyska på Europeiska datatillsynsmannens webbplats [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2021/C 149/03)

Den 15 december 2020 antog kommissionen ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om en inre marknad för digitala tjänster (rättsakt om digitala tjänster) och om ändring av direktiv 2000/31/EG.

Europeiska datatillsynsmannen står bakom kommissionens mål att främja en transparent och säker onlinemiljö genom att fastställa ansvar och ansvarsskyldighet för förmedlingstjänster, särskilt onlineplattformar, såsom sociala medier och marknadsplatser.

Europeiska datatillsynsmannen välkomnar förslaget syfte att komplettera, snarare än ersätta, befintliga skydd enligt förordning (EU) 2016/679 och direktiv 2002/58/EG. Med det sagt kommer förslaget uppenbart att påverka behandlingen av personuppgifter. Europeiska datatillsynsmannen anser att det är nödvändigt att säkerställa en kompletterande karaktär i övervakningen och tillsynen av onlineplattformar och andra värdtjänsteleverantörer.

Vissa verksamheter som har samband med onlineplattformar innebär ökade risker för inte bara enskilda personers rättigheter, utan för samhället i stort. Förslaget innehåller vissa riskreducerande åtgärder, men det behövs ytterligare skyddsåtgärder, särskilt när det gäller innehållsmoderering, onlineannonsering och rekommendationssystem.

Innehållsmoderering bör utföras i enlighet med rättsstatsprincipen. Med tanke på att enskilda personers beteende redan övervakas endemiskt, särskilt när det gäller onlineplattformar, bör rättsakten om digitala tjänster innehålla en avgränsning av när insatser för att bekämpa olagligt innehåll rättfärdigar användningen av automatiserade metoder för att upptäcka, identifiera och hantera olagligt innehåll. Profilerings i syfte att moderera innehåll bör vara förbjuden såvida inte leverantören kan visa att sådana åtgärder är *absolut* nödvändiga för att hantera de systemriskerna som uttryckligen identifierats i rättsakten om digitala tjänster.

Med tanke på de många risker som är förknippade med riktad reklam online uppmanar Europeiska datatillsynsmannen medlagstiftarna att överväga ytterligare regler som går utöver transparens. Sådana åtgärder bör omfatta en utfasning som leder till ett förbud mot riktad reklam som bygger på genomgripande spårning samt begränsningar av vilka uppgiftskategorier som får behandlas för att rikta reklam och vilka uppgiftskategorier som får lämnas ut till annonsörer eller tredje parter för att möjliggöra eller underlätta riktad reklam.

Enligt kraven på inbyggt dataskydd och dataskydd som standard bör rekommendationssystem som standard inte bygga på profilerings. Med tanke på systemens betydande inverkan rekommenderar Europeiska datatillsynsmannen även ytterligare åtgärder för att vidare främja transparens och användarkontroll avseende rekommendationssystemen.

Mer allmänt rekommenderar Europeiska datatillsynsmannen att man inför minimikrav på interoperabilitet för mycket stora onlineplattformar och att man främjar utvecklingen av tekniska standarder på EU-nivå, i enlighet med tillämplig unionslagstiftning om standardisering i Europa.

Med avseende på de erfarenheter och den utveckling som har samband med Digital Clearinghouse rekommenderar Europeiska datatillsynsmannen starkt att man föreskriver en uttalad och omfattande rättslig grund för samarbete och utbyte av relevant information mellan tillsynsmyndigheter, som var och en verkar inom sitt eget behörighetsområde. Genom rättsakten om digitala tjänster bör man säkerställa ett institutionaliserat och strukturerat samarbete mellan de behöriga tillsynsmyndigheterna, inbegripet dataskyddsmyndigheter, konsumentskyddsmyndigheter och konkurrensmyndigheter.

## 1. INLEDNING OCH BAKGRUND

1. Den 15 december 2020 antog kommissionen ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om en inre marknad för digitala tjänster (rättsakt om digitala tjänster) och om ändring av direktiv 2000/31/EG <sup>(1)</sup>.
2. Förslaget följer på meddelandet *Att forma EU:s digitala framtid*, i vilket kommissionen bekräftade sin avsikt att ta fram nya och reviderade regler för att fördjupa den inre marknaden för digitala tjänster, genom att öka och harmonisera ansvaret hos nätbaserade plattformar och leverantörer av informationstjänster och stärka tillsynen över plattformarnas innehållspolicy i EU <sup>(2)</sup>.
3. Enligt motiveringen har nya och innovativa digitala tjänster i hög grad bidragit till samhälleliga och ekonomiska omvandlingar i unionen och i hela världen. Samtidigt har användningen av dessa tjänster också blivit en källa till nya risker och utmaningar, både för samhället som helhet och för enskilda som använder sådana tjänster <sup>(3)</sup>.
4. Förslaget syftar till att skapa bästa möjliga förutsättningar för tillhandahållande av innovativa digitala tjänster på den inre marknaden, bidra till onlinesäkerhet och skydd av grundläggande rättigheter samt skapa en stabil och hållbar styrningsstruktur för effektiv övervakning av leverantörer av förmedlingstjänster <sup>(4)</sup>. I detta syfte innehåller förslaget följande:
  - Bestämmelser om undantag från ansvar för leverantörer av förmedlingstjänster (kapitel II).
  - Krav på tillbörlig aktsamhet, anpassade till typen och arten av den berörda förmedlingstjänsten (kapitel III).
  - Bestämmelser om genomförandet och efterlevnaden av den föreslagna förordningen (kapitel IV).
5. Europeiska datatillsynsmannen rådfrågades informellt om utkastet till förslag till en rättsakt om digitala tjänster den 27 november 2020. Europeiska datatillsynsmannen välkomnar att ha blivit rådfrågad i detta tidiga skede av förfarandet.
6. Utöver förslaget till en rättsakt om digitala tjänster har kommissionen även antagit ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om öppna och rättvisa marknader inom den digitala sektorn (rättsakt om digitala marknader) <sup>(5)</sup>. Enligt artikel 42.1 i förordning 2018/1725 har Europeiska datatillsynsmannen även rådfrågats om förslaget till en rättsakt om digitala marknader, vilket är föremål för ett annat yttrande.

## 3. SLUTSATSER

93. Mot bakgrund av det ovan anförda rekommenderar Europeiska datatillsynsmannen följande:

*Angående förhållandet till förordning (EU) 2016/679 och direktiv 2002/58/EG:*

- Att ordalydelsen i artikel 1.5 i) i förslaget ska överensstämma med den nuvarande ordalydelsen i artikel 1.5 b i direktiv 2000/31/EG.
- Ett förtydligande av att förslaget inte ska tillämpas på frågor som rör personuppgiftsansvarigas och personuppgiftsbiträdens ansvar.

*Angående innehållsmoderering och anmälan av misstanke om brott:*

- Ett förtydligande av att alla former av innehållsmoderering inte behöver hänföras till en viss registrerad och att innehållsmoderering, i enlighet med kraven på uppgiftsminimering samt inbyggt dataskydd och dataskydd som standard, så långt det är möjligt inte bör omfatta någon behandling av personuppgifter.

<sup>(1)</sup> COM(2020) 825 final.

<sup>(2)</sup> COM(2020) 67 final, s. 12.

<sup>(3)</sup> COM(2020) 825 final, s. 1.

<sup>(4)</sup> COM(2020) 825 final, s. 2.

<sup>(5)</sup> COM(2020) 842 final.

- Säkerställande av att innehållsmoderering sker enligt rättsstatsprincipen, genom en avgränsning av när insatser för att bekämpa olagligt innehåll rättfärdigar användningen av automatiserade metoder och behandling av personuppgifter för att upptäcka, identifiera och hantera olagligt innehåll.
- Ett förtydligande av att profilering i syfte att moderera innehåll bör vara förbjuden såvida inte leverantören kan visa att sådana åtgärder är absolut nödvändiga för att hantera de systemriskerna som uttryckligen identifierats i förslaget.
- Ett förtydligande av huruvida och, om så är fallet, i vilken grad leverantörer av förmedlingstjänster har befogenhet att frivilligt anmäla misstanke om brott till brottsbekämpande eller rättsliga myndigheter, utöver i det fall som anges i artikel 21 i förslaget.
- Ett förtydligande av att värdtjänsteleverantörer som använder automatiserade metoder för innehållsmoderering bör säkerställa att de metoderna inte ger upphov till diskriminerande eller ogrundade resultat.
- Att kravet i artikel 12.2 i förslaget utökas till att omfatta alla former av innehållsmoderering, oavsett om sådan moderering sker enligt leverantörens allmänna villkor eller på några andra grunder, samt att det anges att åtgärderna måste vara såväl nödvändiga som proportionerliga i förhållande till syftet.
- Att kraven på transparens som fastställs i artiklarna 14.6 och 15.2 c i förslaget förstärks genom att den information som ska tillhandahållas berörda personer specificeras ytterligare, i synnerhet vid användning av automatiserade metoder för innehållsmoderering, utan att det påverkar informationsplikten och registrerades rättigheter enligt förordning (EU) 2016/679.
- Att artikel 15.2 i förslaget ändras så att det entydigt anges att information under alla omständigheter ska tillhandahållas om de automatiserade metoder som används för upptäckt och identifiering av olagligt innehåll, oavsett om efterföljande beslut omfattar användning av automatiserade metoder.
- Att alla värdtjänsteleverantörer, inte bara onlineplattformar, ska tillhandahålla en lättillgänglig klagomålsmekanism enligt vad som avses i artikel 17 i förslaget.
- Att artikel 17 i förslaget ska innehålla en tidsfrist för plattformens beslut om klagomål samt en angivelse om att den klagomålsmekanism som ska inrättas inte påverkar registrerades rättigheter och tillgång till rättsmedel enligt förordning (EU) 2016/679 och direktiv 2002/58/EG.
- Ett ytterligare förtydligande, genom en förteckning i en bilaga, om övriga brott (utöver sexuella övergrepp mot barn) som uppfyller villkoren i artikel 21 i förslaget och kan omfattas av ett anmälningskrav.
- Att man överväger att införa ytterligare åtgärder för att säkerställa transparens och att de registrerade kan utöva sina rättigheter, inom snävt definierade begränsningar om så är absolut nödvändigt (t.ex. om det krävs för att skydda konfidentialiteten under en pågående utredning) enligt de krav som fastställs i artikel 23.1 och 23.2 i förordning (EU) 2016/679.
- Att man tydligt definierar begreppet *relevant information*, som avses i artikel 21 i förslaget, genom att ange en uttömmande förteckning över de uppgiftskategorier som ska anges samt de uppgiftskategorier som ska bevaras för att vid behov stödja ytterligare utredningar av de berörda brottsbekämpande myndigheterna.

*Beträffande onlineannonsering:*

- Att man överväger ytterligare regler som går utöver transparens, bland annat en utfasning som leder till ett förbud mot riktad reklam som bygger på genomgripande spårning.
- Att man överväger begränsningar vad gäller a) vilka uppgiftskategorier som får behandlas för att rikta reklam, b) vilka uppgiftskategorier som får ligga till grund för vilka annonser som riktas eller visas, eller kriterier för detta, samt c) vilka uppgiftskategorier som får lämnas ut till annonsörer eller tredje parter för att möjliggöra eller underlätta riktad reklam.
- Ett ytterligare förtydligande av hänvisningen till den fysiska eller juridiska person för vars räkning annonsen visades i artiklarna 24 och 30 i förslaget.
- Att kraven i artikel 24 utökas med en ny punkt som innebär att plattformslieferantören måste informera registrerade om huruvida en annons har valts ut med hjälp av ett automatiserat system (t.ex. en annonsbörss eller annonsplattform) och, i sådana fall, om identiteten hos den fysiska eller juridiska person som är ansvarig för detta (eller dessa) system.

- Att artikel 30.2 d förtydligas så att det framgår att registret även ska innehålla information om huruvida en eller flera specifika grupper av mottagare av tjänsten har *uteslutits* från målgruppen för annonseringen.
- Att hänvisningen till "huvudparametrarna" ersätts med "parametrarna" och att det förtydligas ytterligare vilka parametrar som åtminstone behöver anges för att det ska utgöra *meningsfull information* enligt definitionen i artiklarna 24 och 30 i förslaget.
- Att man överväger krav som liknar de som tillämpas för att säkerställa näringsidkares spårbarhet (artikel 22 i förslaget) i förhållande till användare av tjänster för onlineannonsering (artiklarna 24 och 30 i förslaget).

#### *Beträffande rekommendationssystem:*

- Ett förtydligande av att rekommendationssystem, i enlighet med kraven på inbyggt dataskydd och dataskydd som standard, inte som standard bör bygga på *profilering* i den mening som avses i artikel 4.4 i förordning (EU) 2016/679.
- En bestämmelse om att information som rör rekommendationssystemens roll och funktion ska redovisas separat, på ett sätt som är lättillgängligt, tydligt för lekmän och koncist.
- En bestämmelse om att rekommendationssystem, i enlighet med kraven på inbyggt dataskydd och dataskydd som standard, inte som standard får bygga på *profilering* i den mening som avses i artikel 4.4 i förordning (EU) 2016/679.
- Att följande ytterligare krav anges i artikel 29 i förslaget:
  - Det faktum att plattformen använder sig av ett rekommendationssystem ska anges på en framträdande plats på plattformen, och det ska finnas möjlighet att välja mellan tillgängliga alternativ på ett användarvänligt sätt.
  - Användare av plattformen ska informeras om huruvida rekommendationssystemet bygger på automatiserat beslutsfattande och, om så är fallet, om identiteten hos den fysiska eller juridiska person som är ansvarig för beslutet.
  - De registrerade ska på ett användarvänligt sätt kunna se den eller de profiler som använts för att kuratera innehållet på plattformen för mottagaren av tjänsten.
  - Mottagare av tjänsten ska kunna anpassa rekommendationssystemen efter åtminstone grundläggande naturliga kriterier (t.ex. tid och intressen).
  - Användare ska ha möjligheten att enkelt kunna ta bort en eller flera profiler som använts för att kuratera det innehåll som visas för dem.

#### *Beträffande utvalda forskares tillgång:*

- En bestämmelse om att rekommendationssystem, i enlighet med kraven på inbyggt dataskydd och dataskydd som standard, inte som standard får bygga på *profilering* i den mening som avses i artikel 4.4 i förordning (EU) 2016/679.
- En omformulering av artikel 26.1 c i förslaget för att hänvisa till en faktisk eller förutsebar systematisk negativ inverkan på skyddet av folkhälsan, minderåriga eller det offentliga samtalet, eller faktisk eller förutsebar inverkan på valprocesser och allmän säkerhet, i synnerhet i förhållande till risken för avsiktlig manipulering av tjänster, däribland genom icke-autentisk användning eller automatiserad exploatering av tjänsten.
- Att artikel 31 utökas för att åtminstone möjliggöra en kontroll av riskbegränsningsåtgärdernas effektivitet och proportionalitet.
- Att man överväger sätt att underlätta forskning av allmänt intresse på ett mer övergripande plan, även utöver att övervaka efterlevnaden av förslaget.

#### *Beträffande plattformars interoperabilitet:*

- Att man överväger att införa minimikrav på interoperabilitet för mycket stora onlineplattformar och att man främjar utvecklingen av tekniska standarder på EU-nivå, i enlighet med tillämplig unionslagstiftning om standardisering i Europa.



*Beträffande genomförande, samarbete, sanktioner och kontroll av efterlevnaden:*

- Att man säkerställer en kompletterande karaktär i övervakningen och tillsynen av onlineplattformar och andra värdtjänsteleverantörer, i synnerhet genom
- bestämmelser om en uttalad rättslig grund för samarbete mellan berörda myndigheter, som var och en verkar inom sitt eget behörighetsområde,
- krav på ett institutionaliserat och strukturerat samarbete mellan de behöriga tillsynsmyndigheterna, inbegripet dataskyddsmyndigheter, samt
- en uttrycklig hänvisning till de behöriga myndigheter som deltar i samarbetet och uppgifter om förutsättningarna för detta samarbete.
- Hänvisningar till behöriga myndigheter inom konkurrensrätt samt till Europeiska dataskyddsstyrelsen i skälen till förslaget.
- Att man säkerställer att samordnare för digitala tjänster, behöriga myndigheter och kommissionen även har befogenhet och skyldighet att rådgöra med de berörda behöriga myndigheterna, inbegripet dataskyddsmyndigheter, inom ramen för deras undersökningar och bedömningar av efterlevnaden av förslaget.
- Ett förtydligande av att de behöriga tillsynsmyndigheterna enligt förslaget, på begäran av behöriga tillsynsmyndigheter enligt förordning (EU) 2016/679 eller på eget initiativ, ska kunna tillhandahålla all information som erhållits inom ramen för revisioner och undersökningar som rör behandlingen av personuppgifter, samt en uttalad rättslig grund för detta.
- En större enhetlighet mellan kriterierna i artiklarna 41.5, 42.2 och 59 i förslaget.
- Att den europeiska nämnden för digitala tjänster tillåts avge yttranden på eget initiativ och i andra frågor än beträffande de åtgärder som vidtagits av kommissionen.

Bryssel den 10 februari 2021.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 149/04)

1. Europeiska kommissionen mottog den 14 april 2021 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- Clearlake Capital Group L.P. (*Clearlake*, Förenta staterna).
- TA Associates Management, L.P. (*TA Associates*, Förenta staterna).
- Charlesbank Capital Partners, LLC (*Charlesbank*) (Förenta staterna).
- Ivanti Software, Inc. (*Ivanti* Förenta staterna) för närvarande kontrollerat av Clearlake och TA Associates.

Clearlake, TA Associates och Charlesbank förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över Ivanti. Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Clearlake: riskkapitalbolag med portföljföretag verksamma inom programvarutjänster och tekniskbaserade tjänster, energi och industri samt konsumentprodukter och -tjänster.
- TA Associates: riskkapitalbolag med portföljföretag verksamma inom utvalda branscher, inklusive företagstjänster, konsumentprodukter och -tjänster, finansiella tjänster, hälso- och sjukvård samt teknik.
- Charlesbank: riskkapitalbolag med portföljföretag verksamma inom företagstjänster, konsumentprodukter och -tjänster, hälso- och sjukvård, industri och teknik samt teknisk infrastruktur.
- Ivanti: tillhandahåller en programvaruplattform för företags interna it-avdelningar, vilken inbegriper användaradministration, samt programvara och lösningar för industriell mobilitet. Ivantis utbud möjliggör för en organisations interna it-avdelning att följa och registrera it-problem och att spåra avslut/lösning av problemen.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

(<sup>1</sup>) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (*koncentrationsförordningen*).

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(?)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

epost: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Post:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(?)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende M.10170 — Shell/NXK)**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 149/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 19 april 2021 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- Shell Overseas Investments B.V. (SOI, Nederländerna), ett dotterbolag till Royal Dutch Shell plc (Shell, Förenade kungariket).
- Next Kraftwerke GmbH (NXK, Tyskland).

Shell förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, ensam kontroll över hela NXK.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Shell: En global koncern bestående av energi- och petrokemiföretag med affärsverksamhet inom bl.a. olje- och gasutvinning, produktion, tillverkning, marknadsföring och leverans av oljeprodukter och kemikalier samt förnybara energiprodukter.
- NXK: En elektricitetsaggregator och -handlare med dotterbolag i flera europeiska länder. Företaget är specialiserat på direktförsäljning av elektricitet från förnybara energikällor.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10170 — Shell/NXK

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

epost: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Post:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

## ÖVRIGA AKTER

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande av en ansökan om registrering av ett namn i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel**

(2021/C 149/06)

I enlighet med artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 <sup>(1)</sup> ges rätt att göra invändningar inom tre månader från dagen för detta offentliggörande.

## SAMMANFATTANDE DOKUMENT

**”Jászsági nyári szarvasgomba”****EU-nr: PGI-HU-02475 – 4 juli 2018**

SUB ( ) SGB (X)

**1. Namn [på SUB eller SGB]**

”Jászsági nyári szarvasgomba”

**2. Medlemsstat eller tredjeland**

Ungern

**3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet****3.1. Produkttyp**

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade.

**3.2. Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt**

Den skyddade geografiska beteckningen ”Jászsági nyári szarvasgomba” betecknar den färska lokala varianten av den svampart av sommartryffel som växer under jord (*Tuber aestivum* Vittad.) och som plockas i det skyddade geografiska området.

De morfologiska egenskaperna hos ”Jászsági nyári szarvasgomba”:

Fruktkroppen varierar i storlek: minsta rekommenderade marknadsstorlek motsvarar en valnöts storlek, det finns ingen övre gräns. Fruktkroppens lägsta tillåtna vikt som rekommenderas för användning är 40 gram.

Den har oftast en mer eller mindre regelbunden sfärisk form, vanligtvis utan någon fördjupning vid knölens bas.

Det yttre skalets färg varierar mellan brunsvart och svart. Dess utsida är ojämn, täckt av svarta, ofta stora (312 mm) ytfjäll, pyramidformad (5–7-sidig), framträdande, fast, vass, vanligtvis tillplattad på toppen, diagonalt skårad, strimmig på längden och stadigt fästad vid gleban.

(<sup>1</sup>) EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

Köttet på svampens insida har en fast konsistens med vita till gulbruna strimmor som löper igenom. När den mognar är den till en början vitaktig, därefter gulaktigt smutsgrå, blekt nöttbrun och slutligen djupt chokladbrun. Den väl mogna fruktkroppen har snarare en mörkare, gulbrun eller röd färg.

De organoleptiska egenskaperna hos "Jászsági nyári szarvasgomba":

Den har en typisk och angenäm smak. När den plockas påminner dess arom först om kokt majs eller rostad och fermenterad kornmalt, åtföljd av en behaglig doft av nyklippt gräs. Vid skörd och lagring ändras aromen, men den bevarar sin utpräglad behagliga doft av nyklippt gräs.

Själva smaken är intensiv och påminner snarare om läcker valnöt.

"Jászsági nyári szarvasgomba" växer från slutet av maj till slutet av augusti, till skillnad från andra tryfflar som kan plockas fram till slutet av november.

3.3. *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)*

–

3.4. *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

Swampen måste odlas och plockas inom produktionsområdet.

3.5. *Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser*

–

3.6. *Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser*

–

4. **Kort beskrivning av det geografiska området**

Produktionsområdet för "Jászsági nyári szarvasgomba" omfattar de administrativa områdena i följande kommuner: Jászivány, Jászkisér, Jászdózsa, Jászapáti, Jászágó, Jászárokszállás, Jászkóhalma, Jásztelek och Jászszentandrás, samt kommunerna Besenyszög och Újszász, som gränsar till regionen Jászság, trots att de inte utgör något sammanhängande produktionsområde eftersom de omfattar det område där "Jászsági nyári szarvasgomba" förekommer naturligt, det vill säga har den jordtyp som passar för att odla den.

5. **Samband med det geografiska området**

Sambandet mellan "Jászsági nyári szarvasgomba" och det geografiska området bygger på produktens anseende och kvalitet.

*Specifika uppgifter om det geografiska området*

Jászság ligger i det administrativa distriktet Jász-Nagykun-Szolnok i det nordvästra hörnet av den stora ungerska slätten. Jászság är en del av regionen Centrala Tisza och ligger mellan floderna Zagyva och Tarna som är bifloder till floden Tisza. Med geologiska och botaniska termer är det en naturlig delregion som utgör en del av Tisza-slätten. Den har fått sitt namn från Jasz-folket som bosatte sig här på 1200-talet.

"Jászsági nyári szarvasgomba" växer naturligt i rotsystemen av framför allt ek, hassel och avenbok, men den växer även i kulturbestånd, i så kallade Trifla-trädgårdar (tryffelträdgårdar). Tryffelträdgårdarna i Jászság finns vanligtvis i ekskog.

De särskilda egenskaperna hos "Jászsági nyári szarvasgomba" formas av den naturliga jordmånen och sammansättningen av växtarter som är typiska för området. Merparten av denna delregion som bildar en bördig ytvattenbassäng har en hög grundvattennivå. I kombination med svartjorden ger detta unika möjligheter för "Jászsági nyári szarvasgomba" att växa.

Jordmånsförhållandena i Jászság är mycket gynnsamma för plantering och odling av sommartryffel. Den försaltade solonetzjorden i den östra delen av regionen, som sträcker sig ned till floden Tisza, är täckt av ängsmark och alluvial jord i olika sammansättningar, pH-neutral eller svagt basisk, hård, lerig men humusrik jord, täckt av svartjord.

#### *Specifika uppgifter om produkten*

Fruktkroppen hos "Jászsági nyári szarvasgomba" har en relativt regelbunden form och växer rikligt och jämnt. Detta är tack vare de vanligt förekommande ekskogarna i Jászság-regionen, svartjorden av utmärkt kvalitet som är typisk för stäpp innan den beskogas, den höga grundvattennivån nära ytan, klimatet och samexistensen med andra växtarter.

När svampen mognar avger den en unik, alltmer fyllig och stark arom av nyklippt gräs och kokt majs, som beroende på odlingsområde kan blandas med andra dofter: rökig undervegetation, hasselnöt, tobak, marsipan eller mörk choklad.

Andra intressanta egenskaper som särskiljer denna svamp är att den är som bäst mellan juli och mitten av augusti. Till skillnad från andra ungerska eller utländska sommartryfflar är "Jászsági nyári szarvasgomba" slut vid mitten eller slutet av augusti. Tryffelplockning kan pågå för fullt i andra områden vid den tiden, men de tryfflarna har en annan kvalitet och arom. Under denna period har "Jászsági nyári szarvasgomba" en angenäm hödoft och fruktkroppen har en mer lättsåld storlek.

#### *Sambandet mellan det geografiska området och produktens kvalitet och anseende*

Tack vare den humusrika svartjorden och de växtsamhällen som har utvecklats här produceras mer kumarin i detta område under hela vegetationsperioden, vilket ger "Jászsági nyári szarvasgomba" doften av nyklippt gräs. Aromen ändras kontinuerligt under mognadstiden och blir allt mer fyllig och stark. Den kommer huvudsakligen från områdets humusrika täcke av svartjord.

Tack vare artificiell beskogning utvecklas växtplatser som producerar tryffel av utmärkt kvalitet i Jászság. Där samexisterar de med skyddade orkidé-arter som även de har en fördelaktig påverkan på den utpräglade aromen hos "Jászsági nyári szarvasgomba".

Ungerns första, och Europas andra, tryffelmuseum öppnades i Jászszentandrás 2002 för att bevara de ungerska tryffelplockarnas traditioner. Varje år anordnar Magyar Szarvasgombász Szövetség [Ungerns tryffelplockares förbund] ett evenemang för att uppmärksamma säsongstarten. Jászszentandrás innehar hederstiteln som Ungerns tryffel-huvudstad. Jászsági Hollós László Trifflász Egyesület [tryffelplockarföreningen Jászság László Hollós] grundades här 2004, i syfte att skydda naturliga växtplatser och hjälpa till att reglera tryffelplockning i lag. De senaste fem åren har International Police Association (IPA) och lokala myndigheter, samt Ungerns tryffelplockares förbund och Szent László Szarvasgomba Lovagrend (Sankt László, riddarorden av tryffeln) med gemensamma krafter organiserat en allt mer populär matlagningstävling för tryffelbaserade rätter. Organisatorerna ger varje tävlande en "Jászsági nyári szarvasgomba"-tryffel när det är dags att tävla.

"Jászsági nyári szarvasgomba" är även allmänt känt under andra namn som "Jászság svarta pärla", "Jászság guld", eller "Jász tryffel" vilket visar att produkten har ett mycket högt anseende i regionen. Dessa titlar blir även allt mer förekommande i medierna.

#### **Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen**

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

---





ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens  
publikationsbyrå  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV